

XVII Международнй (экстраординарнй) съезд славистов во Франции (август 2025 г.)

Jelena Konickaja / Елена Коницкая

Vilniaus universitetas / Vilnius University
Email: jelena.konickaja@flf.vu.lt
ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-2402-7278>
<https://ror.org/03nadee84>

Viktorija Makarova / Виктория Макарова

Vilniaus universitetas / Vilnius University
Email: viktorija.makarova@flf.vu.lt
ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-4226-4755>
<https://ror.org/03nadee84>

Galina Miškinienė / Галина Мишкинене

Lietuvių kalbos institutas / Institute of the Lithuanian Language
Email: galina.miskiniene@lki.lt
ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-1394-1259>
<https://ror.org/03nadee84>

Nadežda Morozova / Надежда Морозова

Lietuvių kalbos institutas / Institute of the Lithuanian Language
Email: nadezda.morozova@lki.lt
ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-1228-6021>
<https://ror.org/011v22a28>

Grigorijus Potašenko / Григорий Поташенко

Vilniaus universitetas / Vilnius University
Email: grigorijus.potasenko@if.vu.lt
ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-7012-6798>
<https://ror.org/03nadee84>

Nadežda Petrauskienė / Надежда Петраускене

Markučių dvaro muziejus / Markučiai Manor Museum
Email: nadia.petrauskiene@gmail.com

XVII International (Extraordinary) Congress of Slavists in France

Summary. From August 25 to 30, 2025, the main forum of world Slavic studies, the 17th *International Congress of Slavists*, was held at Sorbonne University (Paris, France). It was organized by the *International Committee of Slavists* (ICS), consisting of representatives of national committees of Slavists (including Lithuania). Lithuanian Slavic studies delegated scholars working in various Lithuanian scientific institutions to the congress: the Faculty of Philology of Vilnius University, the Faculty of History of Vilnius University, the Institute of the Lithuanian Language, the Department of Ancient Literature of the Institute of Lithuanian Literature and Folklore, and the Wroblewski Library of the Lithuanian Academy of Sciences.

Keywords: XVII International Congress of Slavists, International Committee of Slavists, Lithuanian Slavists.

XVII tarptautinis (neeilinis) slavistų kongresas Prancūzijoje

Santrauka. 2025 m. rugpjūčio 25–30 dienomis Sorbonos universitete (Paryžius, Prancūzija) vyko pagrindinis pasaulio slavistų forumas – XVII Tarptautinis slavistų kongresas. Jį organizavo Tarptautinis slavistų komitetas, sudarytas iš nacionalinių slavistų komitetų (įskaitant Lietuvą) atstovų. Į kongresą Lietuvos slavistai delegavo mokslininkus, dirbančius įvairiose Lietuvos mokslo įstaigose: VU Filologijos fakultete, VU Istorijos fakultete, Lietuvių kalbos institute, Lietuvių literatūros ir tautosakos instituto Senosios literatūros skyriuje ir Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių bibliotekoje.

Reikšminiai žodžiai: XVII tarptautinis slavistų kongresas, tarptautinis slavistų komitetas, Lietuvos slavistai.

25–30 августа 2025 г. в Университете Сорбонна (Париж, Франция) прошел главный форум мировой славистики – XVII Международный съезд славистов, организованный Международным комитетом славистов (МСК), состоящем из представителей национальных комитетов славистов, в том числе Литвы.



*Торжественное открытие Международного съезда славистов 25 августа 2025 г.
Фото Г. Поташенко*

Международные съезды славистов проходят начиная с 1929 г., когда состоялся I конгресс славистов в Праге. Славистические форумы, на которых представлены новейшие достижения в области языка, литературы, истории, проходят по регламенту каждые пять лет в различных славянских странах. В 2025 г. съезд впервые проходил в неславянской стране.

XVII международный съезд славистов назван организаторами экстраординарным. Четвертый года идет полномасштабная война России против Украины. В знак солидарности с Украиной и украинскими коллегами открытие съезда проходило в зале-амфитеатре под флагом Украины. По духу пленарных речей и выступлений, а также нашему опыту участия в съезде и общения со многими коллегами, этот съезд в целом стал, с одной стороны, площадкой для научных дискуссий и аргументированного обмена мнениями, с другой – форумом гражданской и человеческой солидарности славистов с защищающейся Украиной и ее народом. Официальная делегация славистов Украины не приняла участия на форуме, аргументировав это военным положением в Украине и сославшись на потенциальную возможность российской пропаганды на съезде, однако некоторые украинские коллеги все же приехали на съезд. В знак поддержки украинской делегации на съезд не прибыла также официальная делегация из Латвии. Для российских и белорусских ученых были введены ограничения: участие в качестве независимых исследователей без аффилиации. Для работы съезда прибыло свыше 850 ведущих славистов из 43 стран; некоторые доклады были заслушаны в online-режиме, часть докладов была представлена в виде постеров в фойе университета Сорбонны.

Рабочая программа XVII съезда состояла из традиционных для съезда докладов в рамках тематических блоков и заседаний комиссий МКС и круглых столов. Организация съезда в неславянской стране вызвала появление нетрадиционных тем: «Славистика в неславянских странах» и «Неслависты в славистике». Примечательно, что в число традиционных тем вошел блок «Литература Великого Княжества Литовского как поле языковых и конфессиональных конфронтаций: тексты и религиозные контексты». Во время работы съезда, кроме заседаний в отдельных секциях, проходили заседания комиссий при МСК. Большинство комиссий создало свои регулярно обновляемые интернет-сайты, открывающие заинтересованным лицам доступ к информации о деятельности комиссий (даты их конференций, результаты научных исследований и др.). Число комиссий при МКС сократилось по сравнению с Белградским съездом (2018 г.), где было аккредитировано 45 комиссий: на заседании МКС 28 августа 2025 г. были аккредитированы 36 комиссий, из которых одна комиссия (по китабистике) является новой.

Литовская славистика делегировала на съезд ученых, работающих в разных научных учреждениях Литвы: на филологическом факультете Вильнюсского университета (5 участников: Елена Коницкая, Виктория Макарова, Томас Ченис, Кристина Рутковская, Виктория Ушинскене), на историческом факультете ВУ (Григорий Поташенко), в Институте литовского языка (Галина Мишкинене, Надежда Морозова, Марина Чистякова), в отделе древней литературы Института литовской литературы и фольклора (Элеонора Терлецкене), в Библиотеке им. Врублевских АН Литвы (Рима Циценене).

Ученые из Литвы, работавшие в разных секциях, участвовали также в заседаниях Комиссий при МКС: проф. К. Рутковска является членом четырех комиссий (по социолингвистике, фольклору, этнолингвистике и диалектологии), д-р В. Макарова – член комиссии по лингвистике дискурса, д-р Е. Коницкая во время съезда была приглашена к участию во фразеологической комиссии при МКС, д-р Г. Мишкинене стала заместителем секретаря комиссии по изучению китабистики, др. Надежда Морозова и д-р Григорий Поташенко участвовали в работе комиссии по изучению старообрядчества, возглавляемой Н. Морозовой. Ниже представляем информацию о работе некоторых секций XVII съезда славистов, в которых участвовали ученые из Литвы.

Заседание **Комиссии по исследованию старообрядчества** было неординарным, в силу отсутствия коллег из Украины и малочисленности независимых российских исследователей. Во время заседания было заслушано восемь докладов, посвященных различным вопросам истории, культуры и языка, прошлого и настоящего староверия в разных странах. В докладе д-ра Г. Поташенко (Вильнюс, Литва) рассматривались вопросы форм и тактики религиозного неповиновения и оппозиции властям со стороны Высшего старообрядческого совета и Духовной комиссии Старообрядческой поморской церкви Литвы в 1953–1974 гг. Три доклада касались вопросов языка староверов: проф. Михал Глушковский (Торунь, Польша) показал, как влияют внешние факторы на изменения идентичности и отношения к языку у старообрядцев в Польше; д-р Дорота Пасько-Конечняк (Торунь, Польша; zoom) рассказала о способах выражения временных значений в русском говоре старообрядцев сувалкско-августовского региона Польши; д-р Екатерина Людке (Трир, Германия) показала, какие названия форм работы с молодежью используются в языке современных старообрядцев преимущественно в России. Проф. Александр Костров (zoom) представил доклад о «шестой тайне» – брачном обряде у староверов часовенного согласия, основанный на собственных экспедиционных материалах. Проф. Елена Дутчак рассказала о проекте изучения старообрядческих библиотек и остановилась на вопросе о том,

что может поведать исследователю о читателе-старовере и сибирском религиозном ландшафте обычная книжная закладка. Д-р Надежда Морозова (Вильнюс, Литва) посвятила свое выступление вопросам взаимоотношений католиков и униатов к староверам Речи Посполитой, нашедших отражение в письменных источниках первой половины XVIII в. на польском и латинском языках. Проф. Елена Потехина (Ольштын, Польша) остановилась на проблемах изучения и сохранения письменного наследия староверов Польши. На заседании присутствовали и участвовали в дискуссиях слушатели как в аудитории, так и в online-режиме. Дискуссии показали, что старообрядческая тематика актуальна не только для исследователей старообрядчества, но и для более широкого круга специалистов разных стран. Эта проблематика давно вышла за рамки изучения собственно религиозного меньшинства в самой России и части русской диаспоры за ее пределами.

Не менее интенсивно проходила работа секции «**Китабистика. Методология и проблемы изучения**». На заседании было заслушано четыре доклада, посвященных вопросам, связанным с новыми направлениями в китабистике. Надо сказать, что область исследований рукописного наследия литовских татар стала называться *китабистикой* (от слова *китаб*, араб. ‘книга’) в конце XX в. Исследование характерных особенностей рукописных памятников литовских татар, тексты которых на (старо)белорусском и (старо)польском языках записывались арабской графикой, является одной из разработанных в настоящий момент областей изучения татарской культуры.

Доклад профессоров Торуньского университета им. Николая Коперника (Польша) Иоанны Кульвицкой-Каминьской и Чеслава Лапича был посвящен проблемам методологии датирования рукописей литовских татар, при котором необходимо учитывать историю ислама на территории Великого княжества Литовского, язык рукописей, данные колофонов, глоссы на полях рукописей, водяные знаки, особенности графики и орфографии памятников, а также иные указания, которые могли появиться в рукописях. Проф. Анна Цыхнерска и проф. Иоанна Кульвицка-Каминьска (Торунь, Польша) представили доклад о явлении *альхамиадо* у боснийских мусульман, раскрывая общее и подчеркивая различия в применении этого термина к творчеству литовских мусульман. В европейском контексте письменная традиция литовских татар стоит в одном ряду с литературой, которая традиционно называется *альхамиада*: этот термин употреблялся для обозначения испаноязычных памятников, писанных арабским письмом. Вид такого письма в переводе с арабского языка означает *иностранный* (*альхам* – ‘иностранец’). Первым ученым, использовавшим этот термин для обозначения славяноязычных памят-

ников, писанных арабским письмом, был Фехим Байрактаревич. Два доклада касались вопросов языка рукописей литовских татар. Проф. Алла Кожина (Варшава, Польша) продемонстрировала влияние церковнославянских текстов на арабографические произведения литовских татар, а доклад д-ра Галины Мишкинене (Вильнюс, Литва) был посвящен содержательным и языковым особенностям хамаила (молитвенника) Сафара Кабиров (сер. XIX в.). Дискуссии после докладов показали растущую актуальность китабистической тематики для широкого круга специалистов в разных странах. Эта проблематика все больше затрагивает смежные области науки – историю, религиоведение, этнографию, культурологию и т.п. Неслучайно на XVI международном съезде славистов в Белграде (2018 г.) по инициативе ученых Литвы и Польши, занимающихся многоаспектным изучением письменности литовских татар, было принято решение о создании Комиссии по китабистике при МКС. Комиссия была аккредитована на съезде в Париже. Председателем комиссии избрана проф. Иоанна Кульвицка-Каминьска, заместителем председателя – д-р Галина Мишкинене, секретарем – Анна Цыхнерска.

Работа секции, посвященной **дискурсу-анализу**, проходила в заявленном в программе режиме. Семь докладчиков представляли шесть стран – Венгрию, Германию, Италию, Польшу, Литву, Францию. Во время работы секции «звучало» семь языков (английский, болгарский, литовский, польский, русский, французский, хорватский) – языки докладов, текстов на демонстрируемых слайдах, анализируемых примеров, дискуссии.

Проф. Юлия Мазуркевич-Сулковска (Лодзь, Польша) представила исследование в рамках проекта «Язык сотрудников органов безопасности Польской Народной Республики и Народной Республики Болгарии на основе анализа архивных документов, касающихся надзора за интеллектуальной средой», охарактеризовав язык сотрудников госбезопасности обеих стран в 40–80-е гг. XX в. как административно-официальный, с клишированными и стандартизированными формами, и вместе с тем отметив несвойственную административно-официальному стилю насыщенность текстов документов эпитетами, метафорами и другими средствами обоих языков, что позволяет субъекту дискурса выразить дистанцированность от источника информации и отношение к степени достоверности полученной и переданной информации. В докладе д-ра Виктории Макаровой (Вильнюс, Литва) на материале предвыборного дискурса в Хорватии и Литве продемонстрированы содержащиеся различия характерные черты политической культуры обеих стран: возможность кандидатам на пост президента Хорватии лично обращаться к избирателям со страниц СМИ и отсутствие этого в Литве, где, в отличие от хорватского дискурса, использовались неудачные фотографии политиков

как аргумент в предвыборной борьбе, различия лейтмотивов предвыборного дискурса в двух странах (в Литве – тема военного конфликта между Россией и Украиной, в Хорватии – тема Отечественной войны за независимость в конце XX в.). Доклад докт. Ольги Тарабановой-Вамбре (Лион, Франция) был посвящен выявлению основных грамматических маркеров иронии как языкового феномена разговорной русской речи.

Темой ряда докладов являлись результаты анализа российского медиадискурса. Так, д-р Моника Перотто (Болонья, Италия) посвятила выступление коммуникативным особенностям политического дискурса А. Навального, отметив применение в нем специфических дискурсивных стратегий и тактик («самопрезентации, дискредитации и нападения, самозащиты» и др.), а также анализу устных речей оппозиционера в суде и публикациям в соцсети “Instagram”. Докт. Анна Семенова (Сорбонна, Франция) уделила внимание стратегиям несогласия в дипломатическом дискурсе на материале выступлений официального представителя МИД РФ М. Захаровой, дав характеристику ее выступлений на лексическом, синтаксическом и прагматическом уровнях. Александр Смолянский (Германия), проанализировав абсолютную и относительную частотность концепта ВОЙНА в дискурсе 10 влиятельных российских печатных СМИ 1994–2024 гг., показал изменение отношения к нему: в 1990-х гг. война воспринималась как травмирующее событие, к 2024 г. она стала частью повседневной реальности, инструментом легитимации власти и оправданием репрессивных мер. Россия превратилась в страну, где «говорить о мире порой опаснее, чем участвовать в войне». Д-р Нава Ванда Шахвердова (Дебрецен, Венгрия) показала, как в медиатекстах российской пропаганды реализуется бинарная оппозиция «свой – чужой», становясь основой для манипуляции общественным мнением и легитимации политических действий. Идеологическая дихотомия реализуется посредством дискурсивных фреймов «Америка», «Запад и Европа», «Украина», ««Союзники: расширенное свое», «Идеология и историческая преемственность», «Россия – носитель культуры и нравственной нормы».

Интенсивная работа секции показала внимание докладчикам к актуальным темам, различным методам исследования, объективность суждений, что отразилось в содержательных дискуссиях по выслушанным докладам.

Работа **фразеологической** секции отличалась разнообразием тем. На секции была хорошо представлена южнославянская фразеология: о диахроническом ее развитии сообщили сотрудники САЗУ Хорватии д-р Ивана Филипович Петрович и д-р Елена Паризоска (Загреб, Хорватия), тогда как сотрудники университета в Загребе Барбара Ковачевич и Ивана Видович Болт посвятили доклад классификации фразеологизмов, содер-

жащих фитонимы. Отражению национальной культуры в черногорской фразеологии был посвящен доклад Драги Бойович (Подгорица, Черногория), а в докладе докладчиц Саши Бабич, Наташи Якоп (Любляна, Словения) шла речь об отражении во фразеологии как части фольклорной культуры повседневной жизни людей и ценностей. Проф. Мацей Рак (Краков, Польша) на исчерпывающем диалектном материале показал связи польской фразеологии со славянским фоном. Сопоставительная фразеология нашла отражение в докладе Биляны Мирчевской-Бошевой, Лидии Танушевской (Северная Македония), где рассматривались македонско-польско-русские параллели в культурологическом диалоге на материале этнонимов как компонентов фразеологизмов, а также в докладе д-р Елены Коницкой (Вильнюс, Литва), сообщившей о различиях в функционировании библеизмов в русском и словенском языках. Русская фразеология была представлена в докладе Малики Аймагамбетовой (Казахстан), исследовавшей трансформации в заголовках русскоязычных газет Казахстана, а также в выступлении Марии Добровой, представившей новые явления во фразеологии, источником которых являются новые дискурсы. Большой интерес вызвал доклад проф. Александра Бириха (Германия), посвященный русской фразеологии XVIII в., в котором была убедительно показана роль европейских языков в формировании русской фразеологии.

На прошедшем во время съезда заседании Фразеологической комиссии в нее были приняты новые члены, выбран новый ее председатель (им стал проф. Александр Бирих), его заместитель (проф. Матей Рак), прошел обмен новой информацией, в том числе о новых изданиях и готовящихся конференциях по фразеологии.

Не менее насыщенной была работа других комиссий и секций съезда, в том числе посвященных проблемам словообразования и грамматики, а также литературы и культуры в разных аспектах. Так, участники секции **«Славянские литературы и культуры в сравнительной, межкультурной и межкультурной перспективе»** представили исследования носителей разных славянских культурных кодов, зачастую функционирующих в интеркультурной языковой среде. Открыла секцию д-р Елена Барабан (Канада) сообщением «Воплощение образа литературной героини: актёрское мастерство и театр как мотивы в «Анне Карениной» Льва Толстого. Надежда Петраускаене (Литва) продолжила работу секции сообщением о русской усадьбе в Литве «Genius Loci: из истории издания семейного альбома усадьбы Маркучай (Маркутье) и путевого дневника Льва Николаевича Павлищева». О судьбе и творчестве чешской художницы Анны Бурж (Зденка Браунерова) в период 1881–1886 гг. рассказала французская исследовательница Диана Родова (Франция) в сообщении

«Моментальные снимки» через Ла-Манш Зденки Браунеровой: отраженные в письмах 1886 года к сестре Анне Бурж (Браунеровой). В свою очередь, Ливия Экмечич (Франция), опираясь на работы сербского писателя и дипломата Иво Андрича, обозначила основные аспекты межкультурной коммуникации в сообщении «Библиотерапия и теория восприятия: пример Иво Андрича». С интересом был выслушан доклад «Взгляд с высоты птичьего полёта: о функции сновидения в романе «Икарус» (1966) Яна Юзефа Щепанского» о сновидении как о литературном приеме в творчестве Яна Юзефа Щепанского, прочитанный Марией Заденцкой (Швеция).

Прошедший в Париже XVII чрезвычайный съезд славистов, отличавшийся насыщенными дискуссиями, актуальными темами и новыми событиями в разных областях славистики, продемонстрировал важность встреч ученых разных стран на открытых площадках, которые дают возможность укрепить старые связи, наладить новые деловые контакты, создают условия для обмена научной информацией, открывая новые горизонты для исследований.